

en

fr

sv

es

it

pt

hu

1

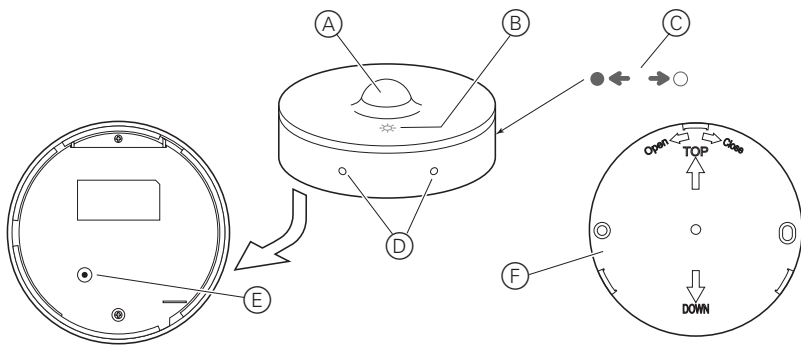
2

SED-MTH-G-5045

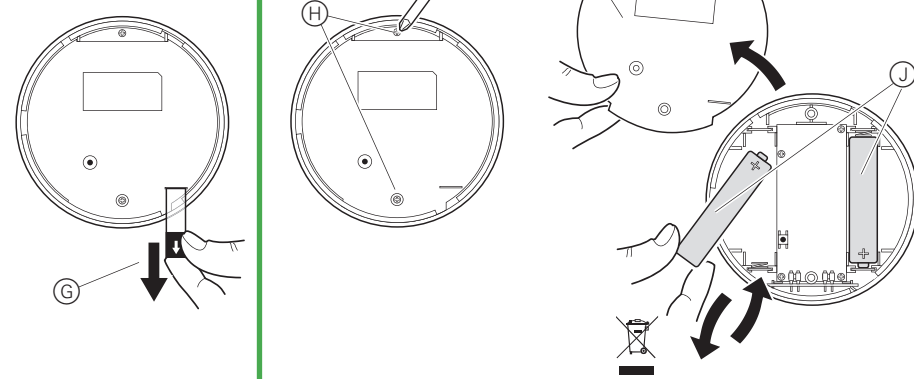
Zigbee



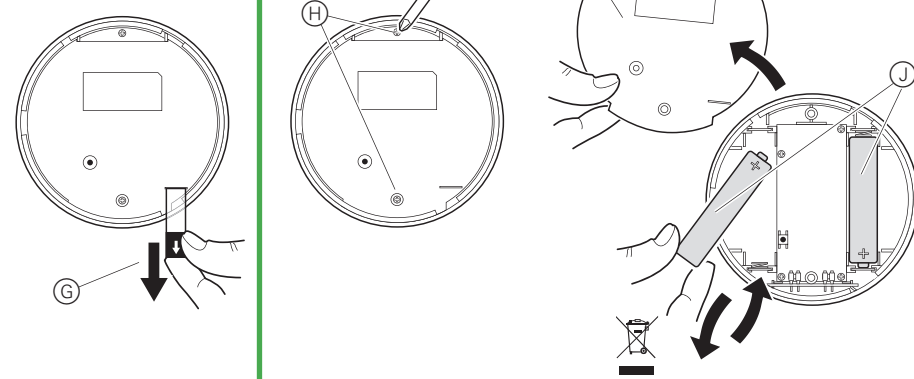




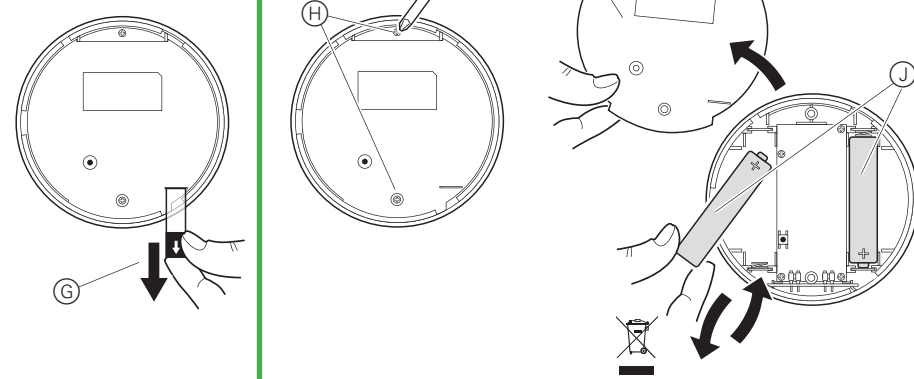




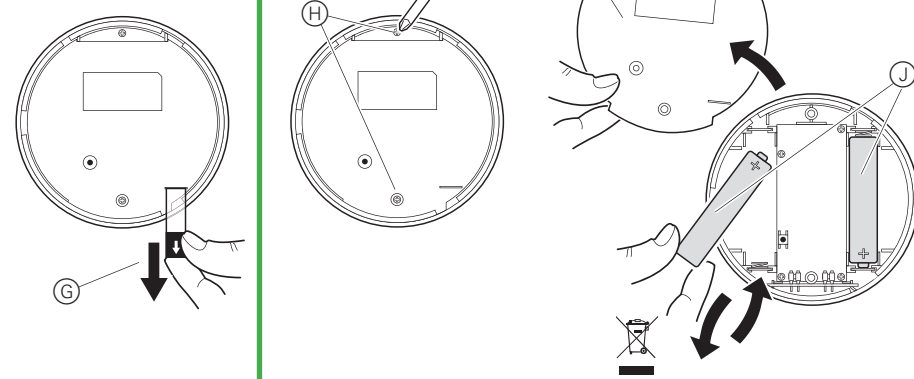




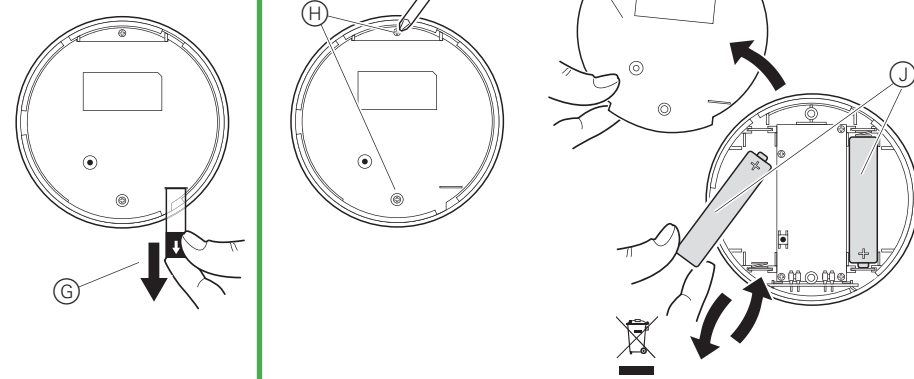




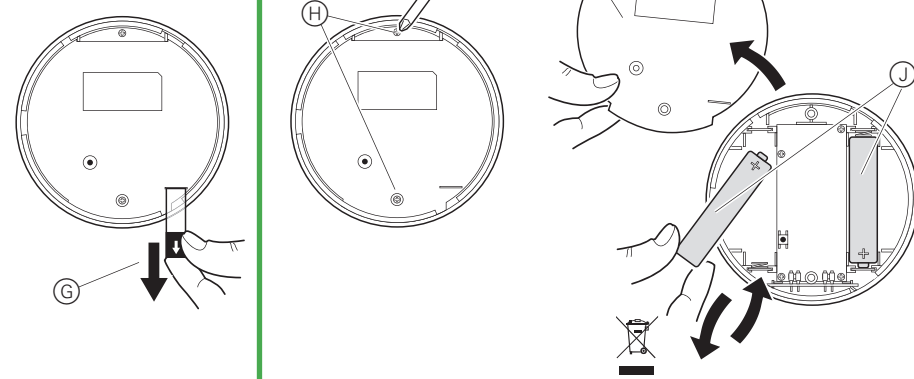




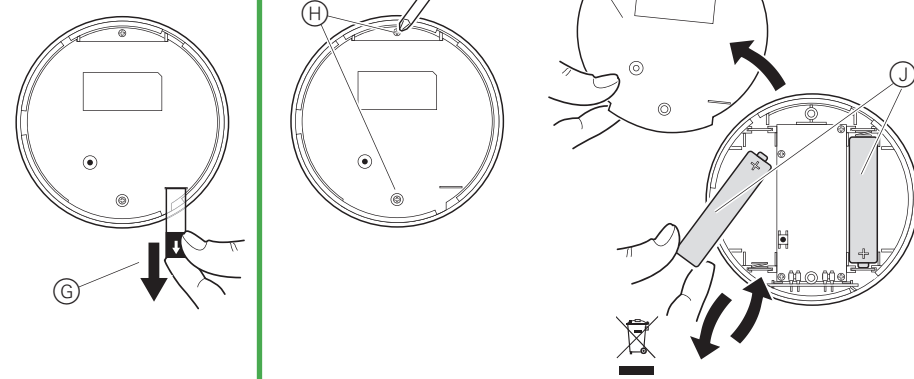




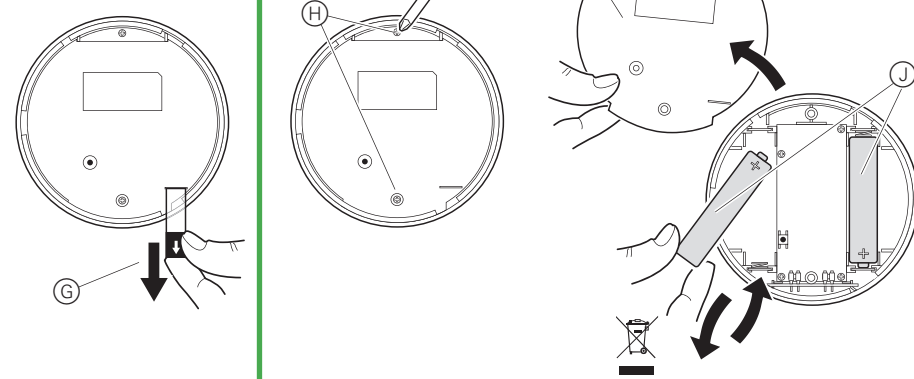




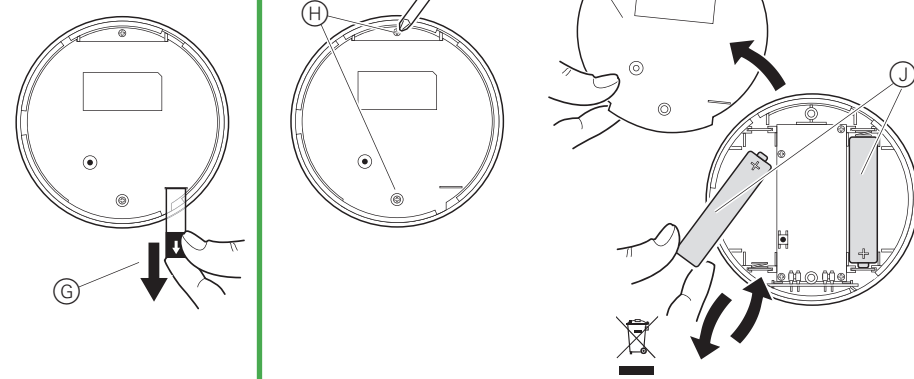




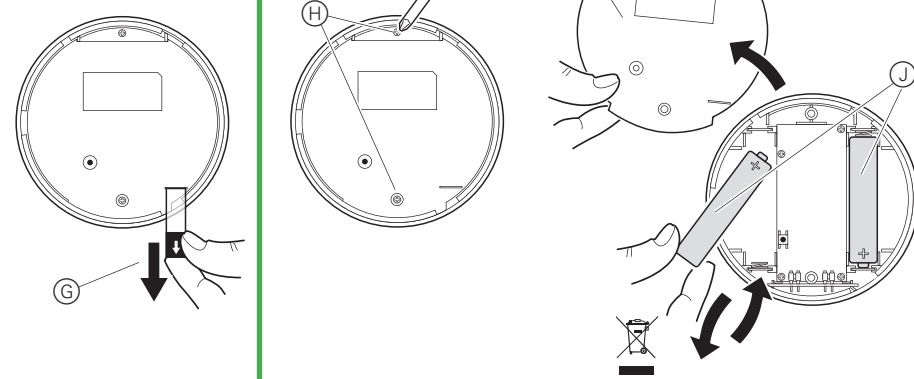




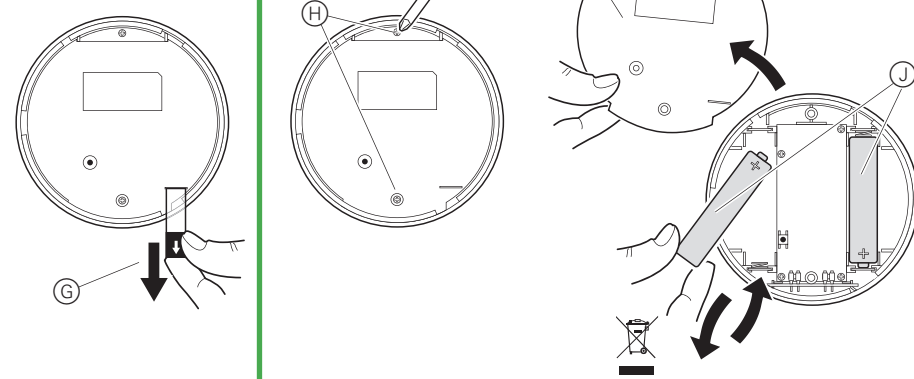




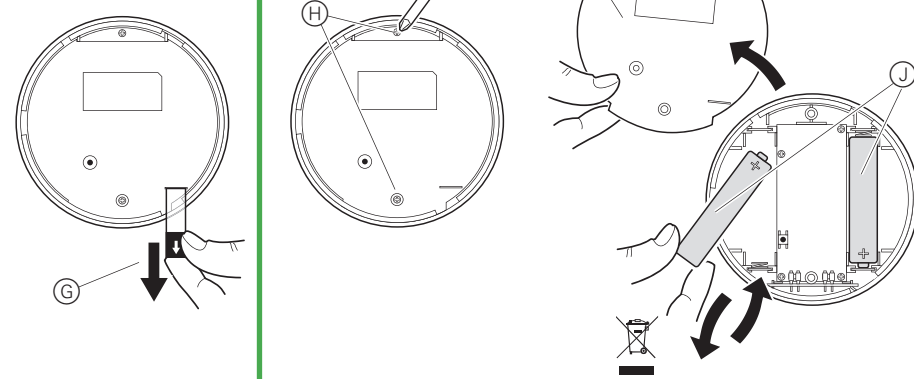




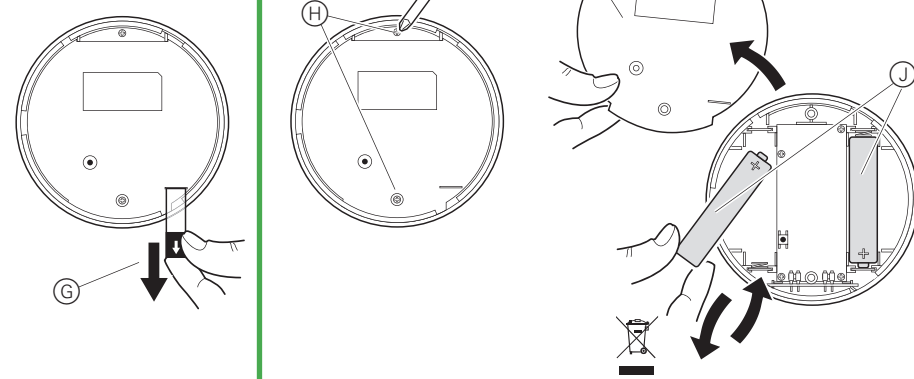




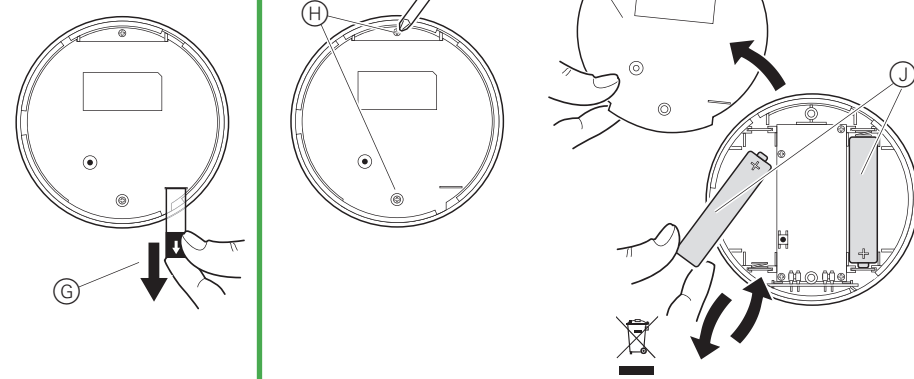




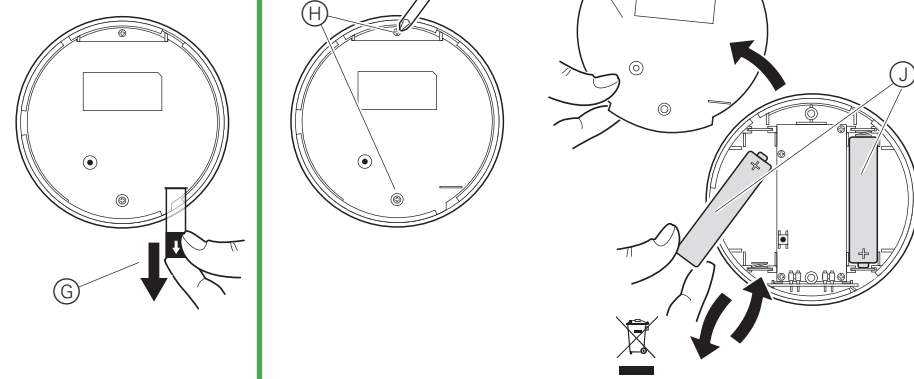




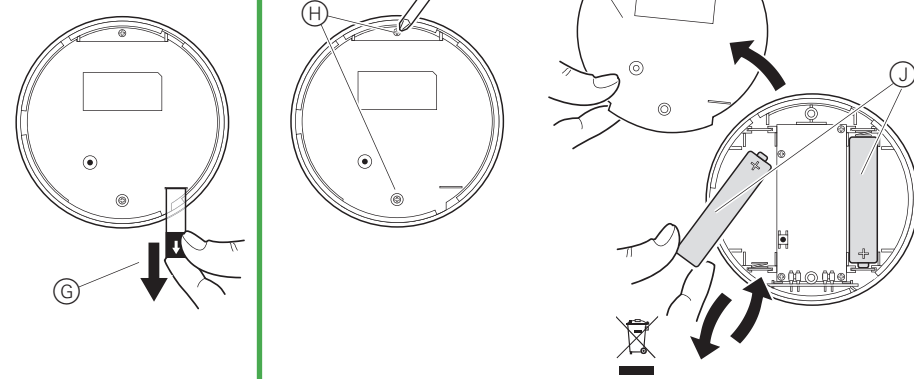




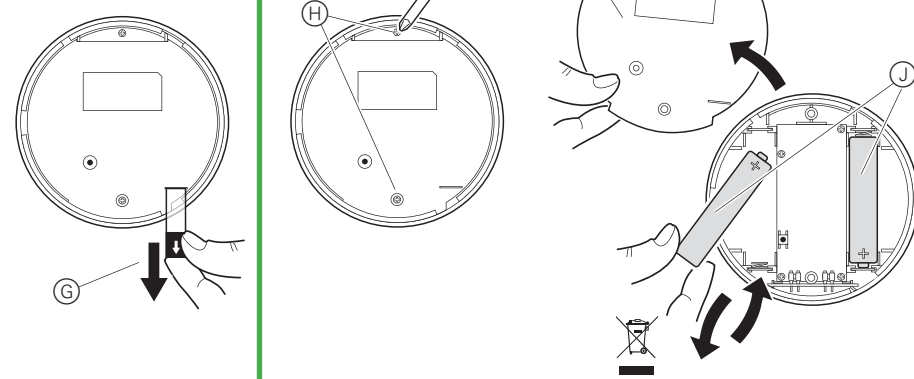




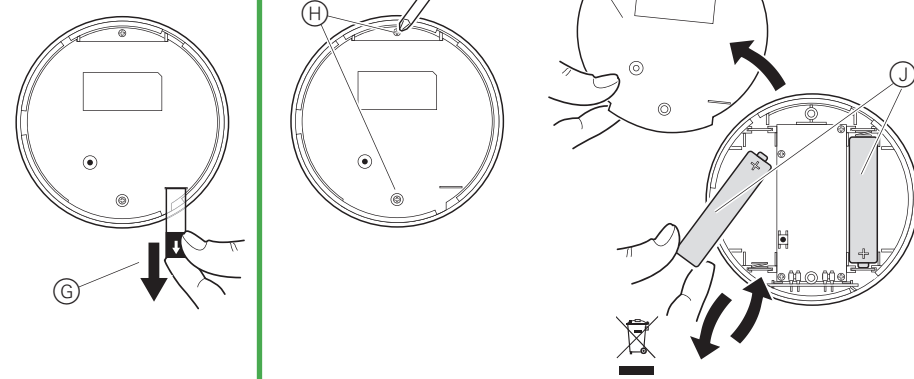




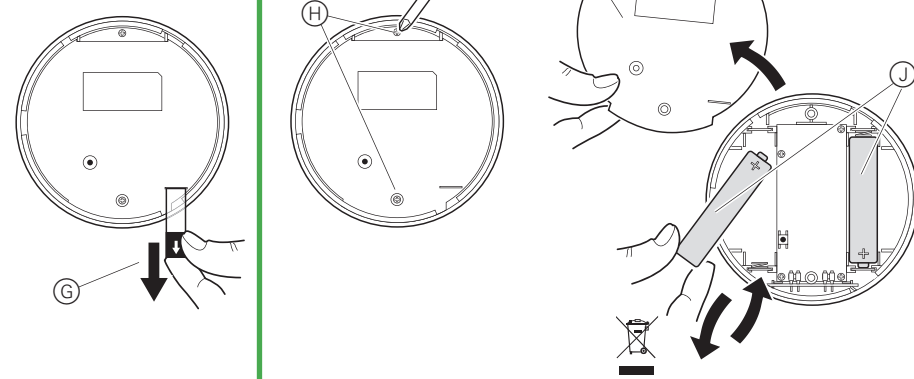




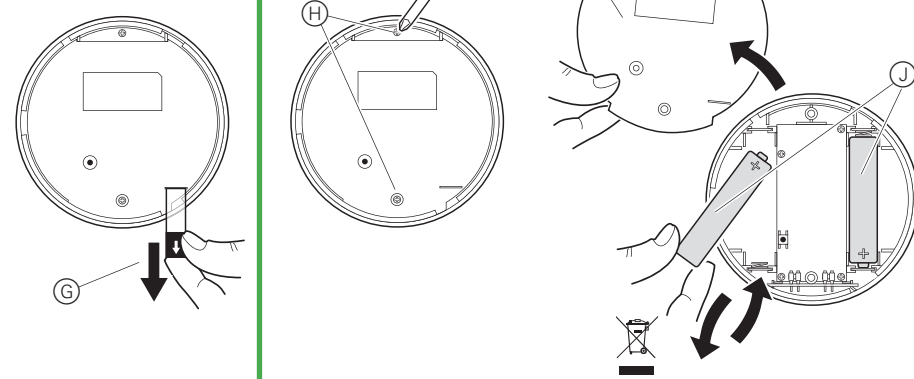




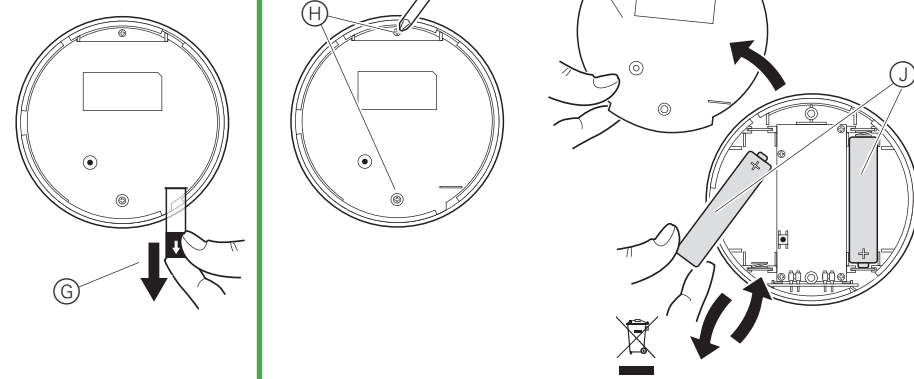




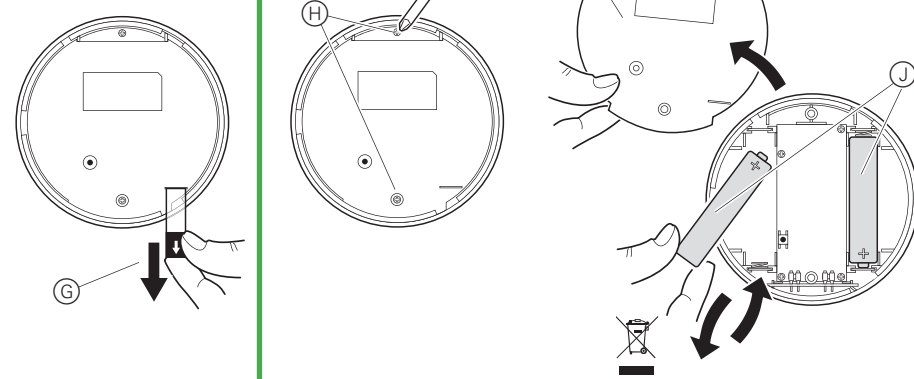




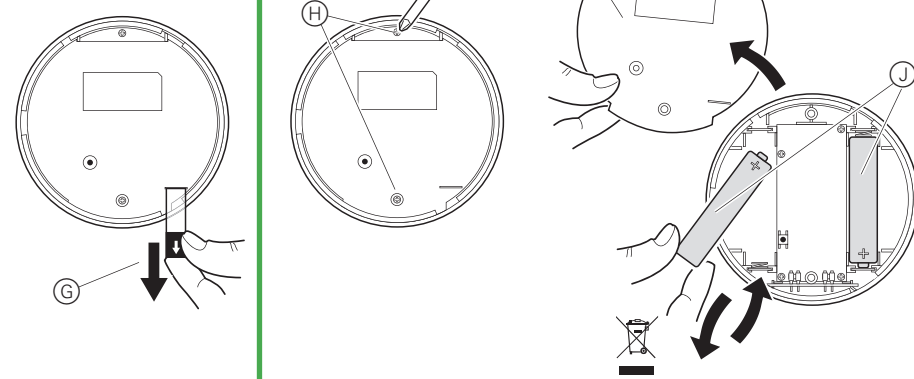




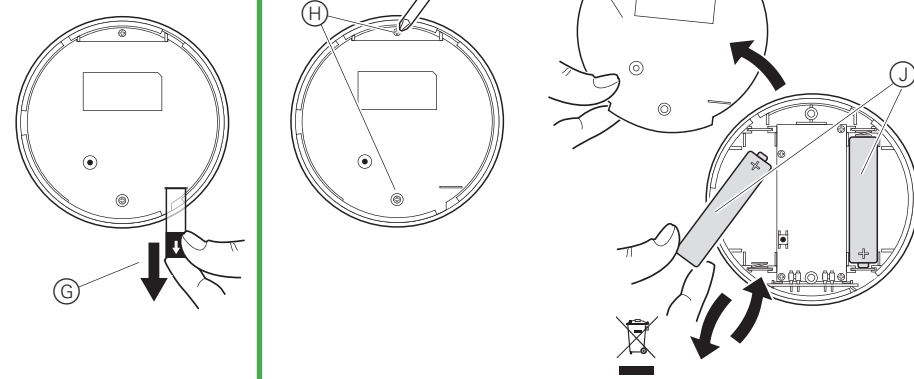




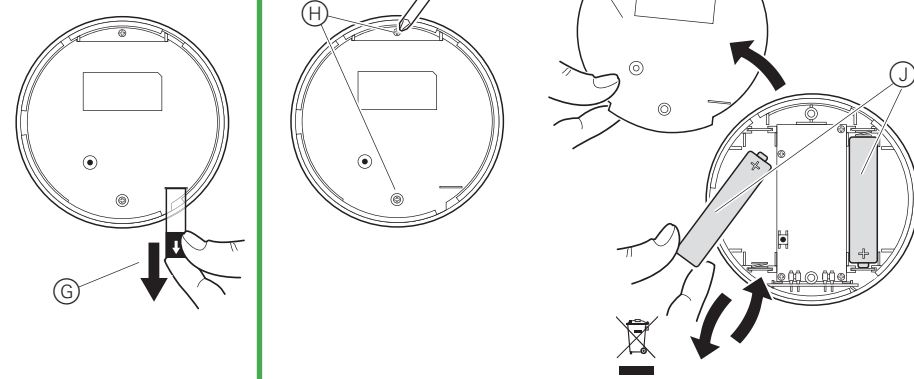




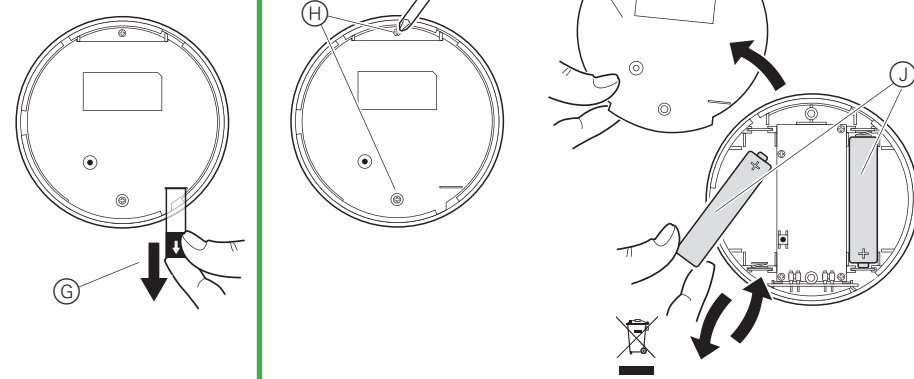




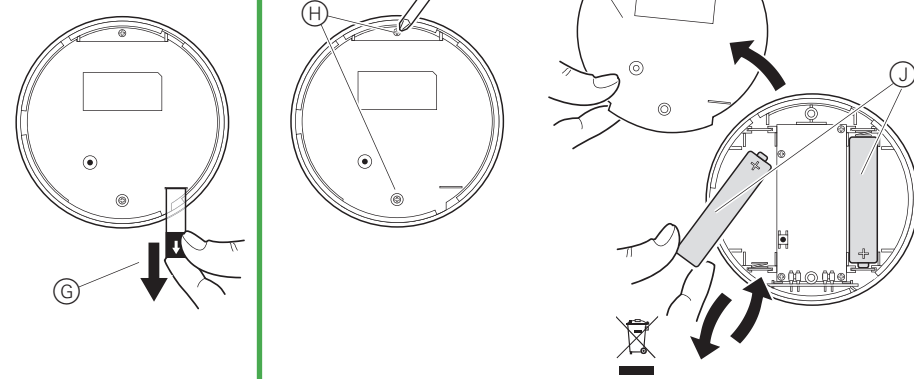




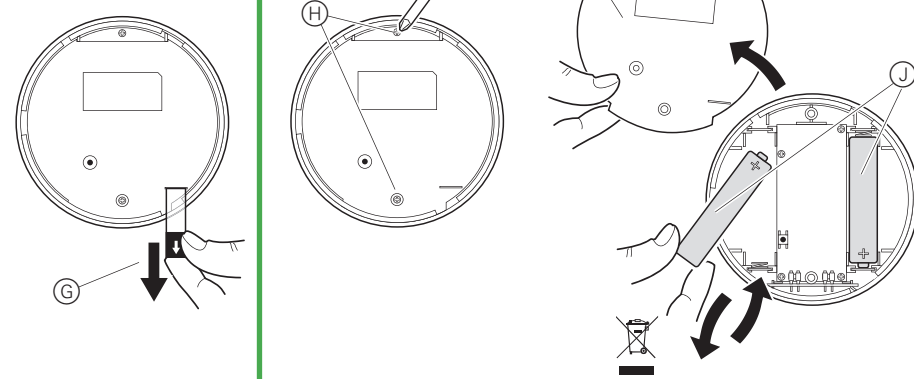




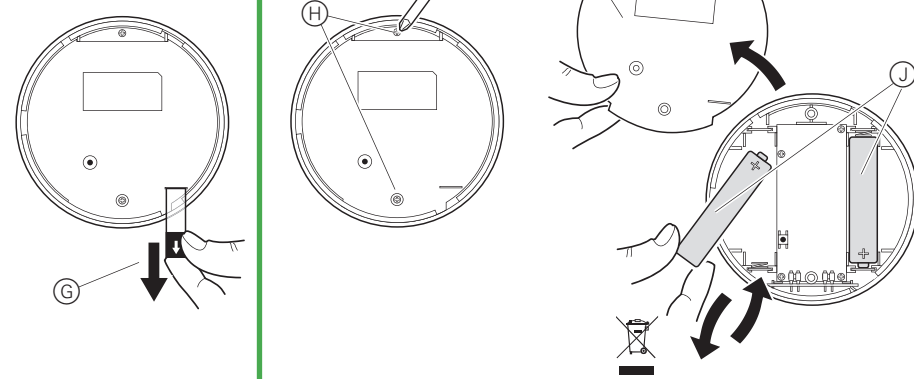




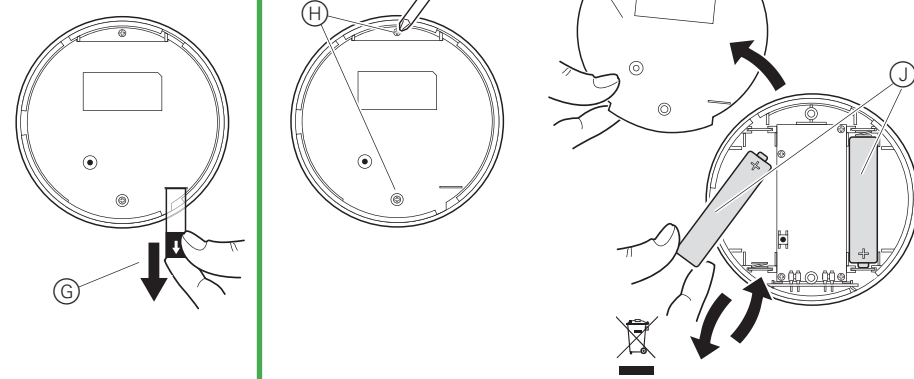




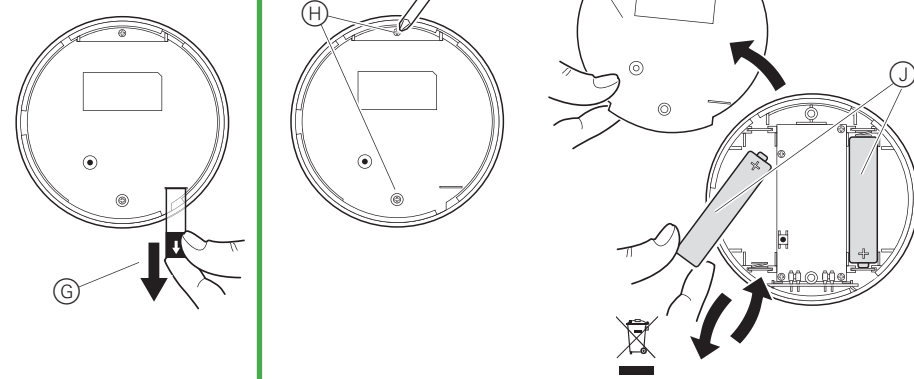




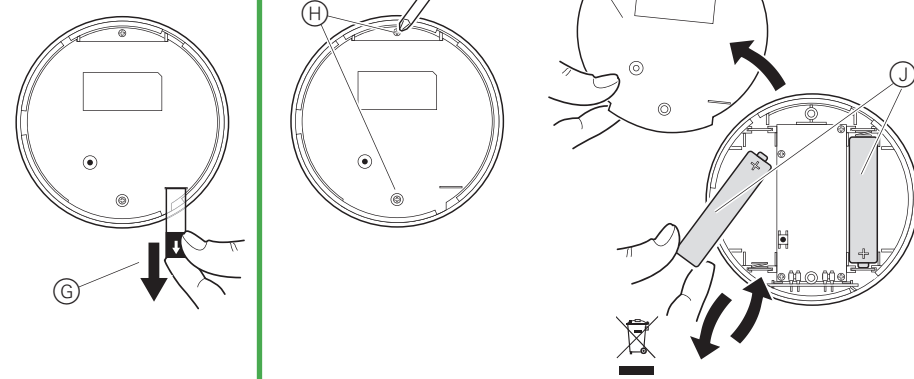




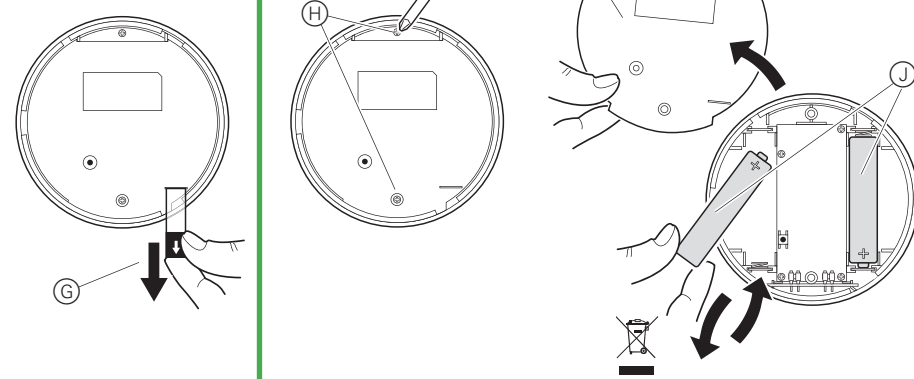




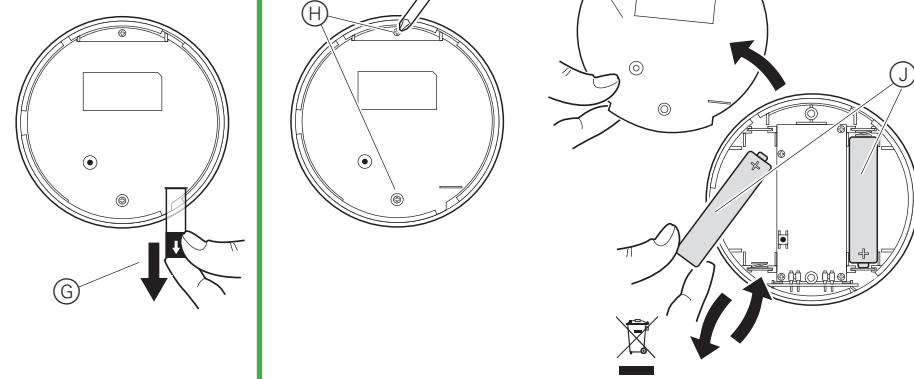




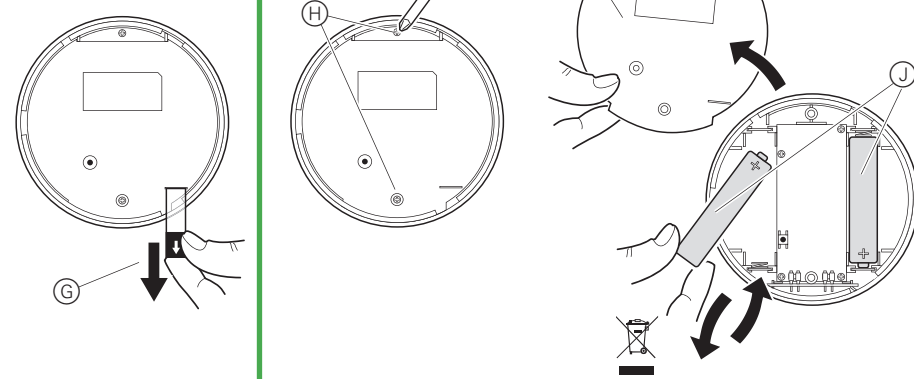




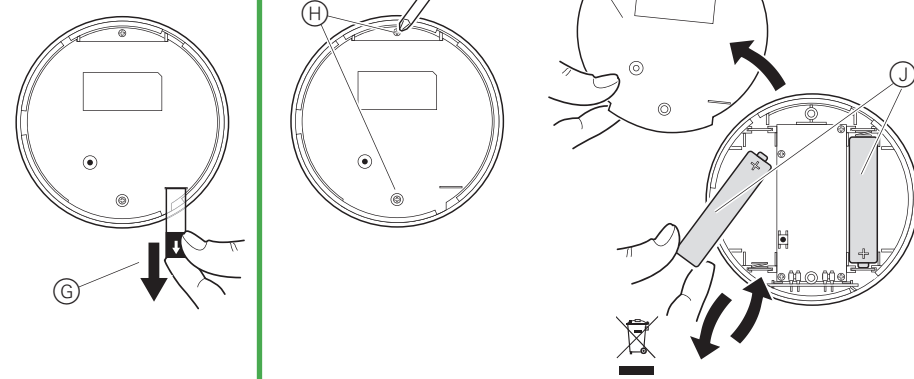




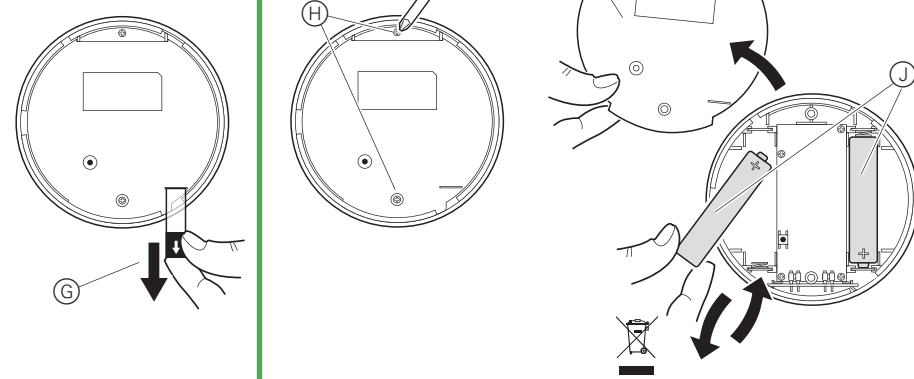




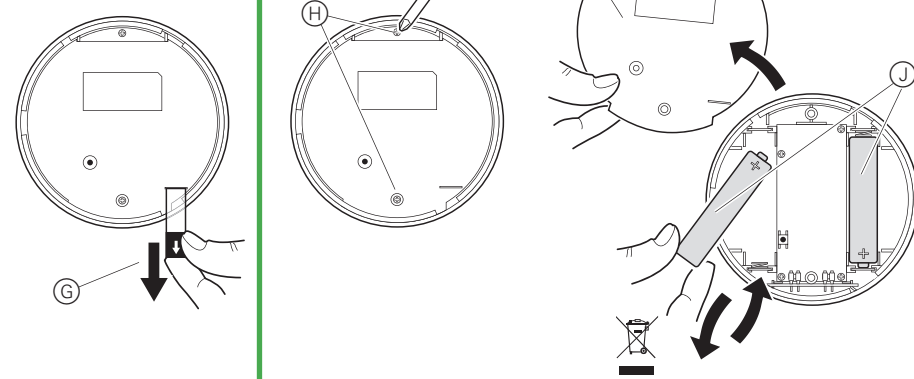




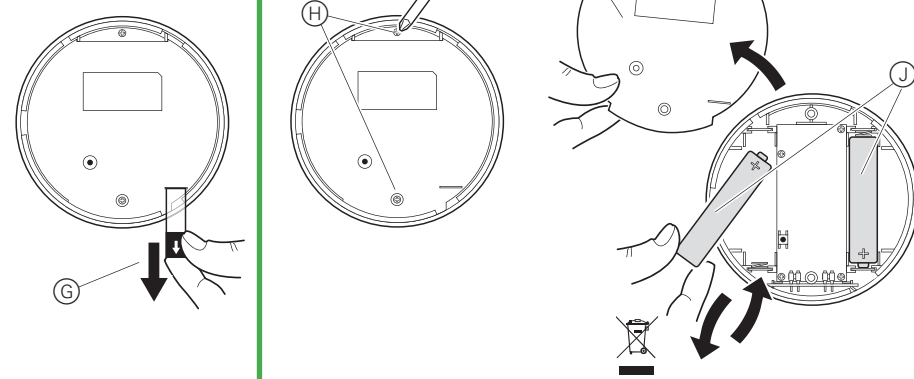




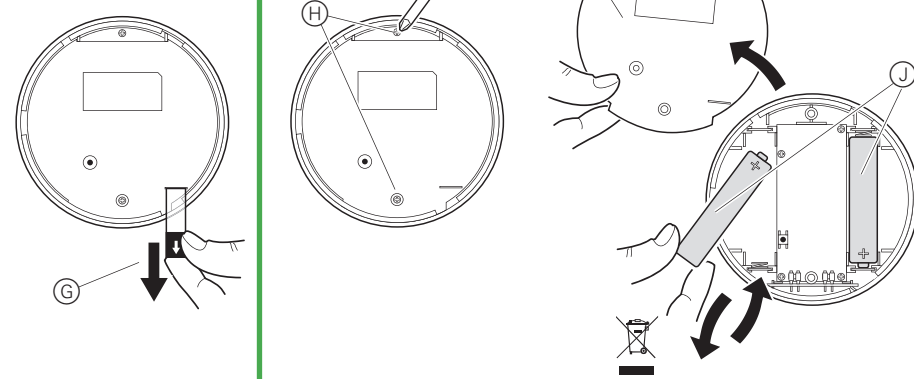




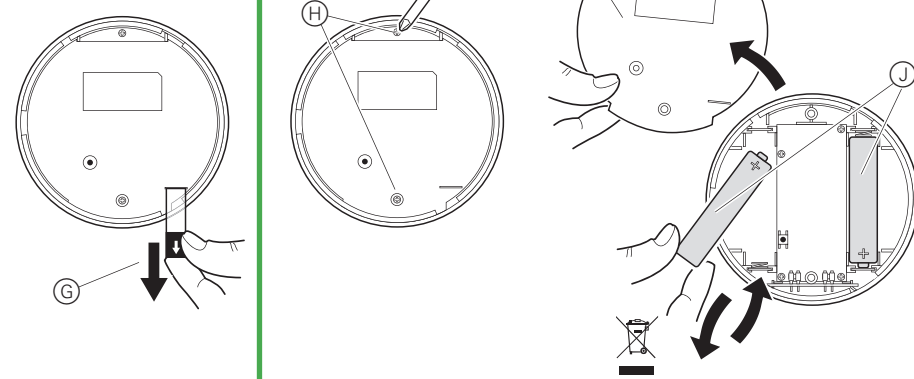




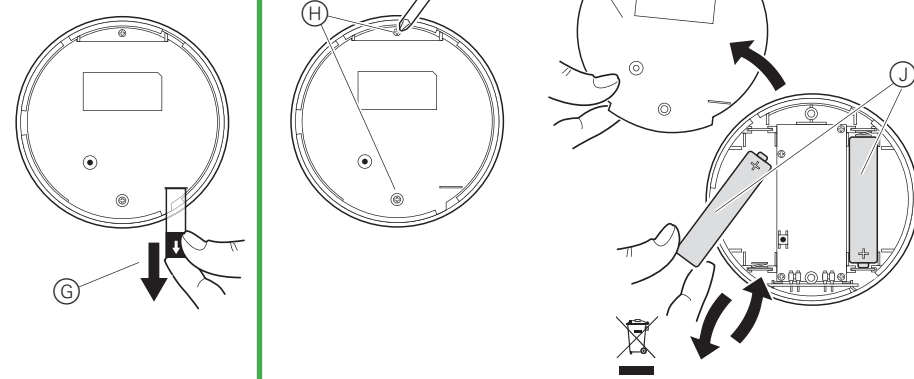




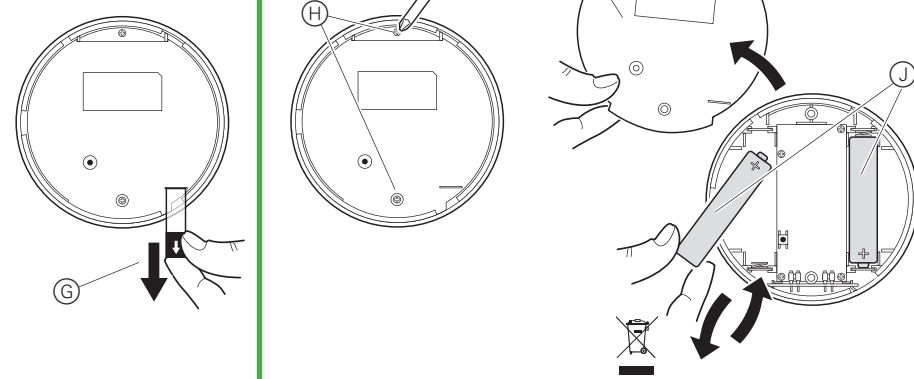




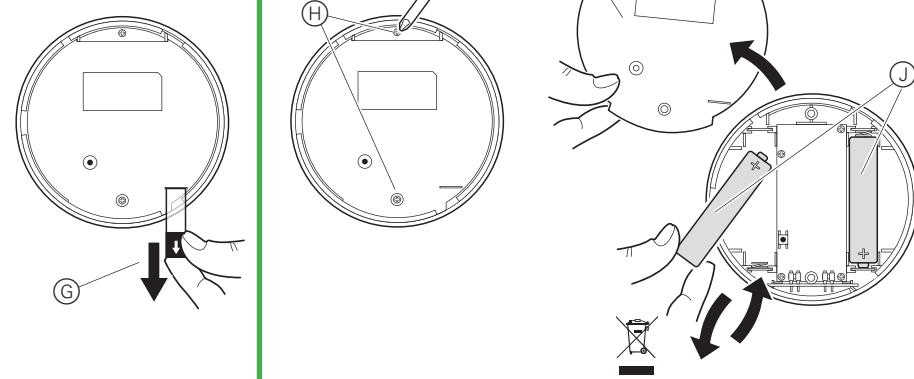




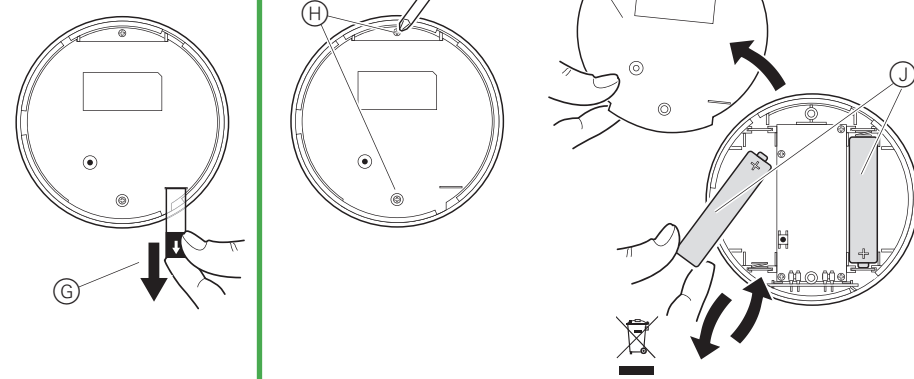




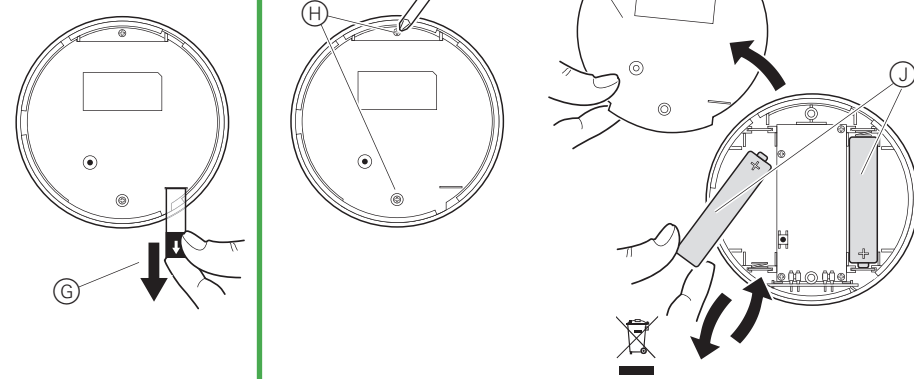




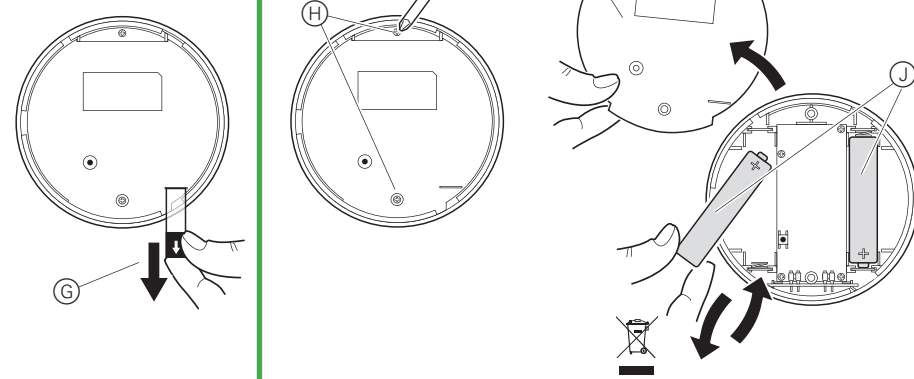




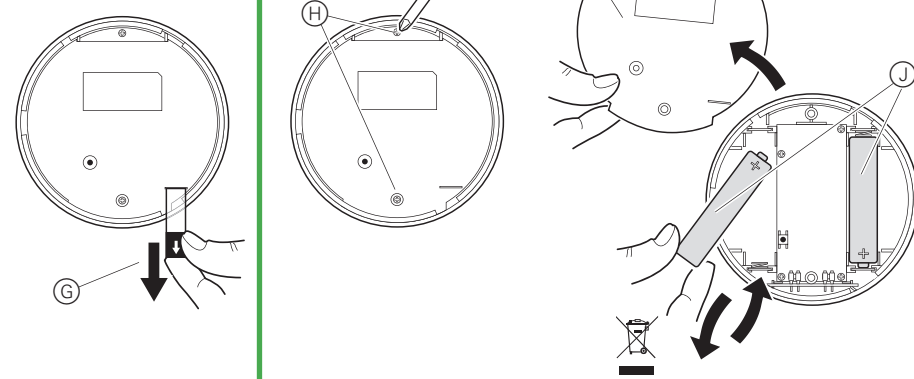




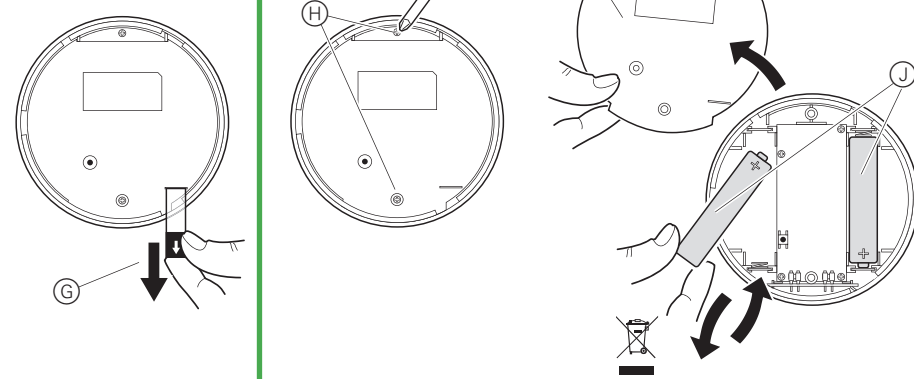




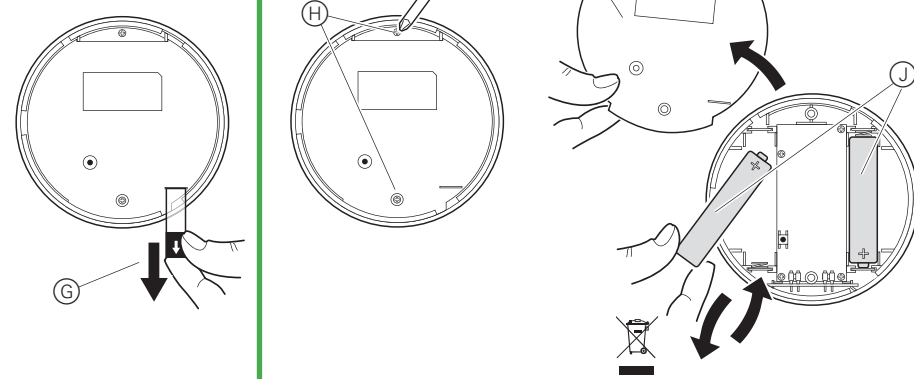




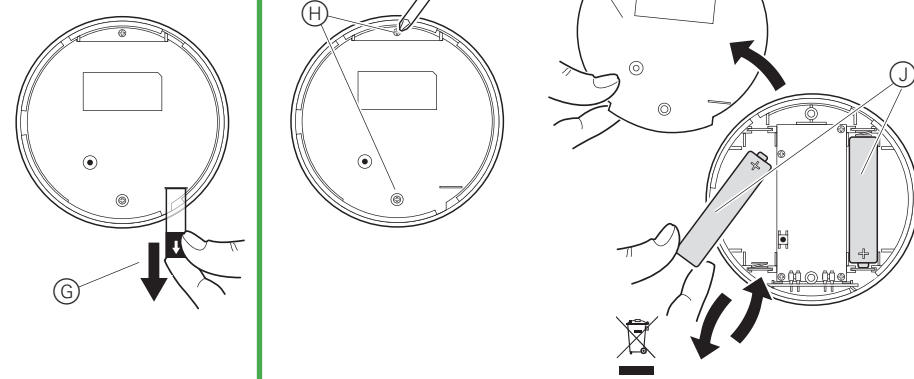




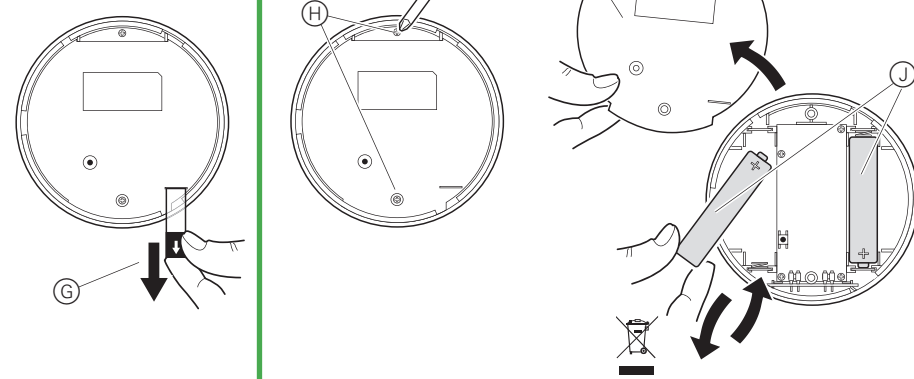




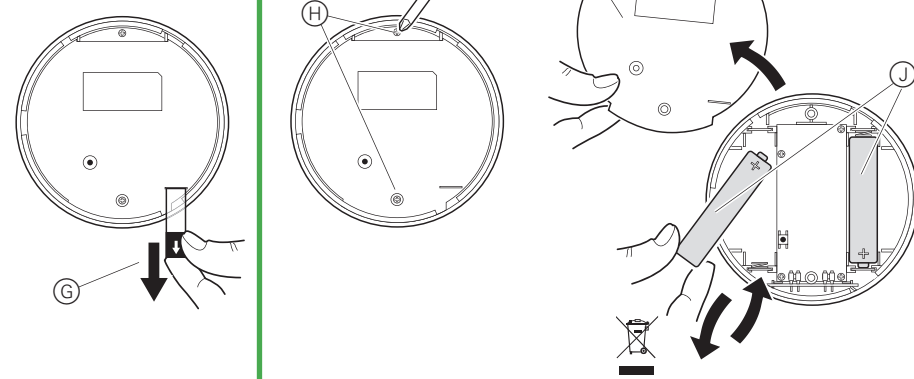




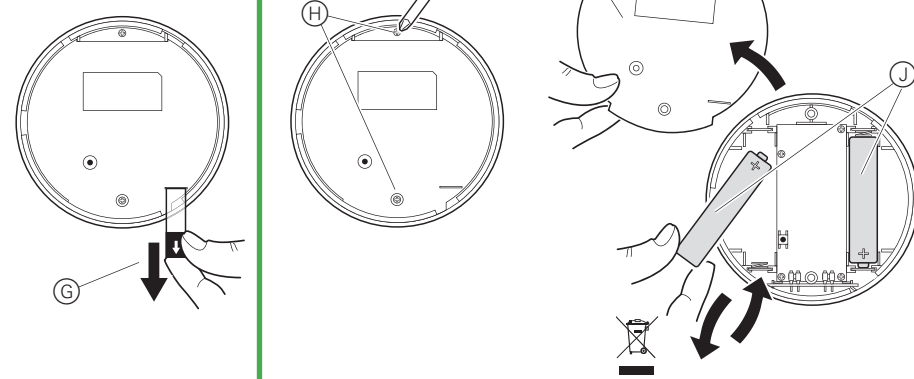




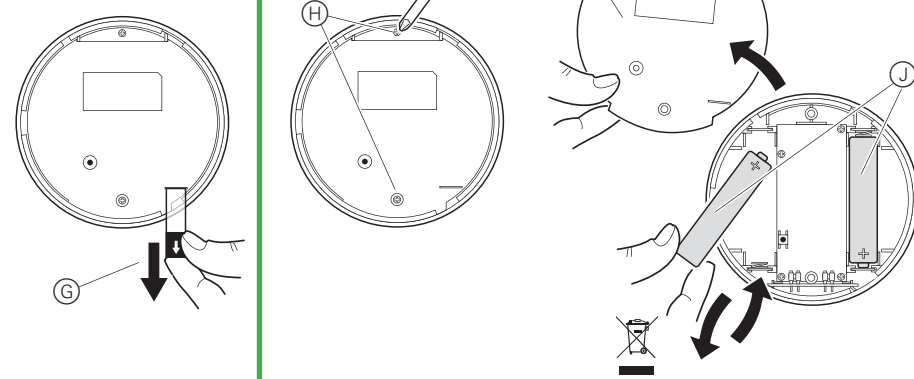




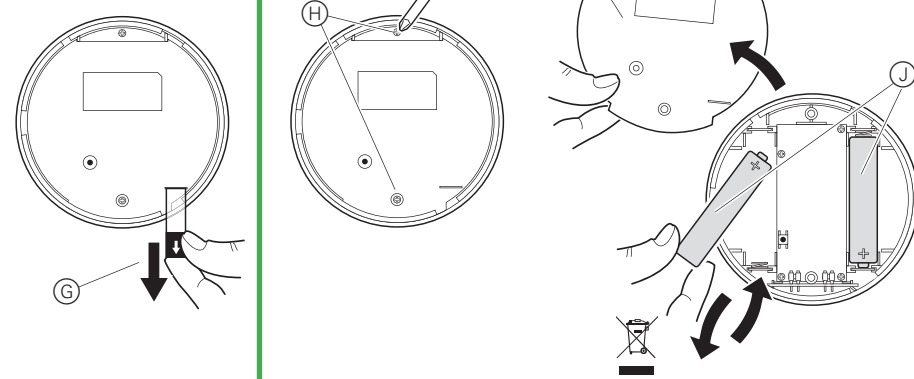




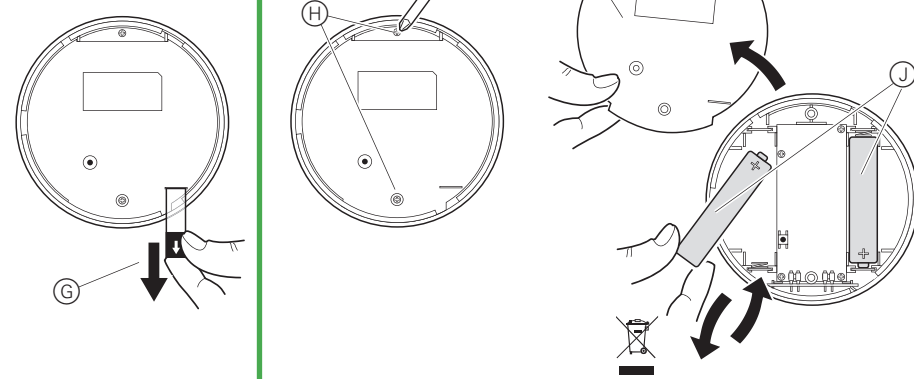




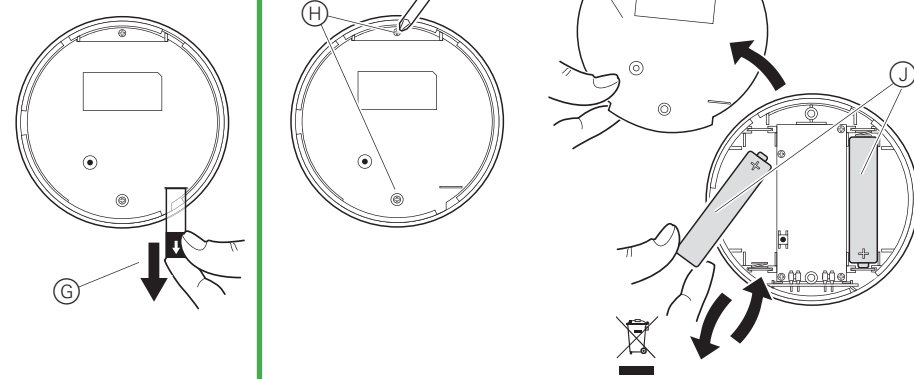




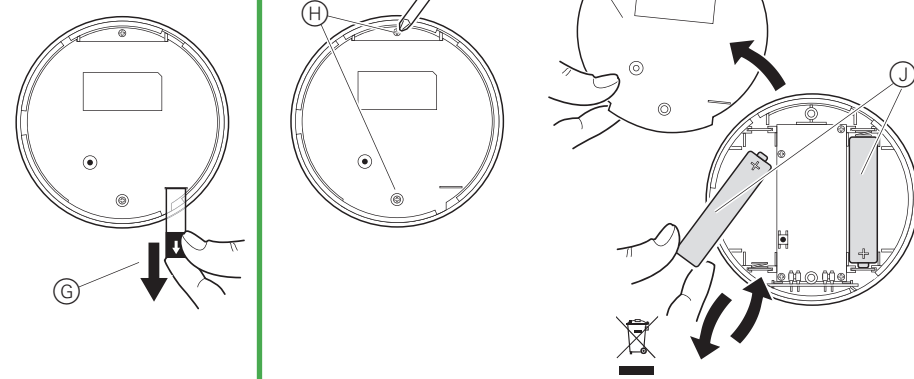




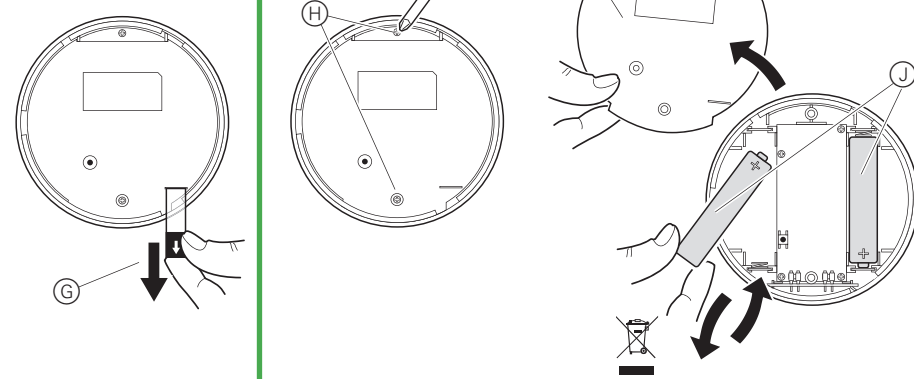




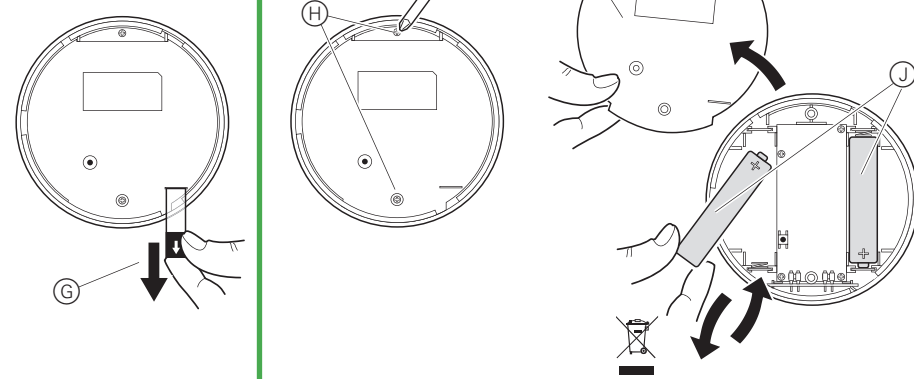




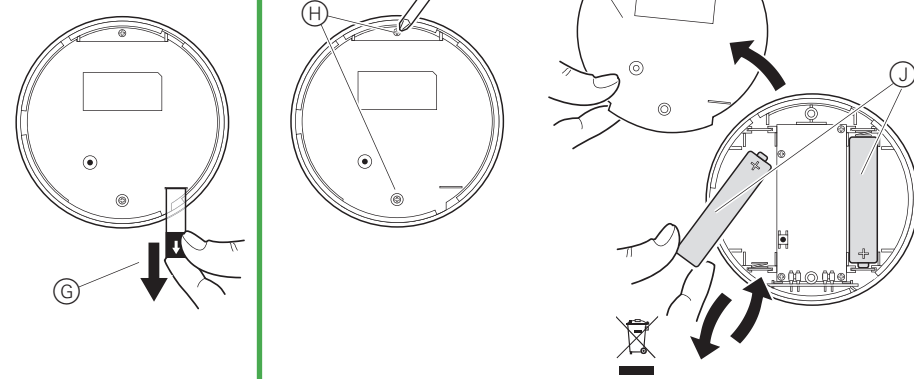




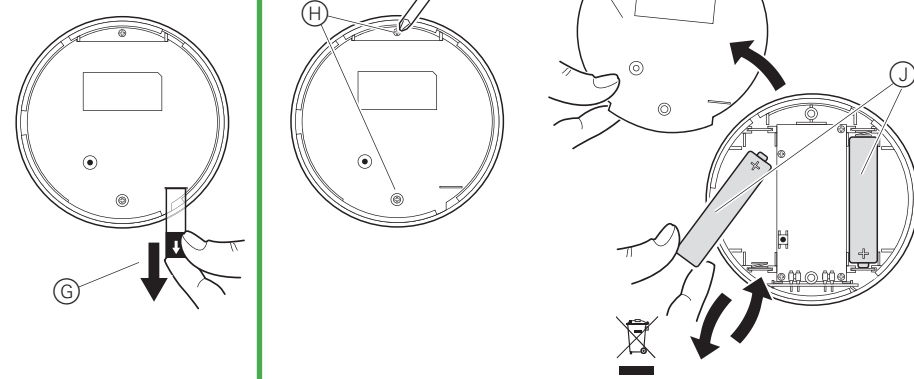




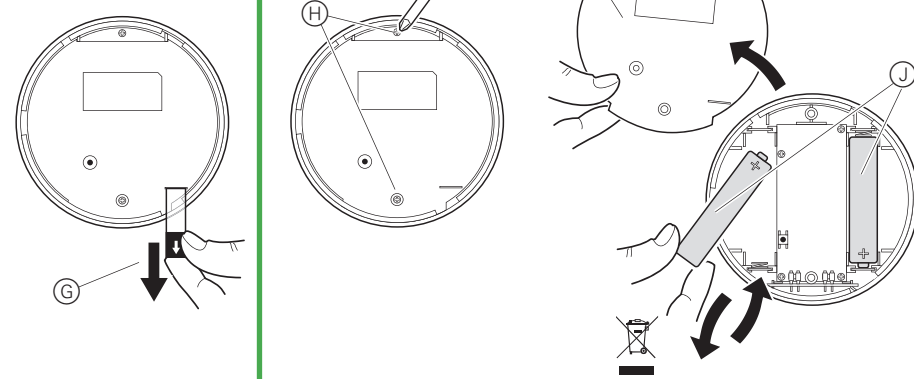




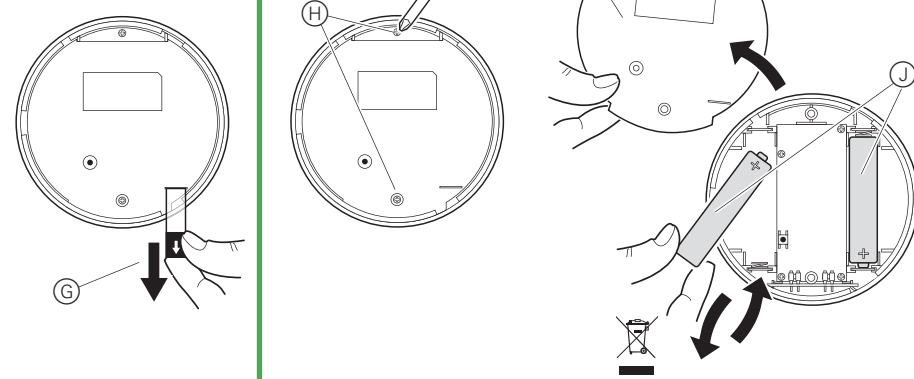




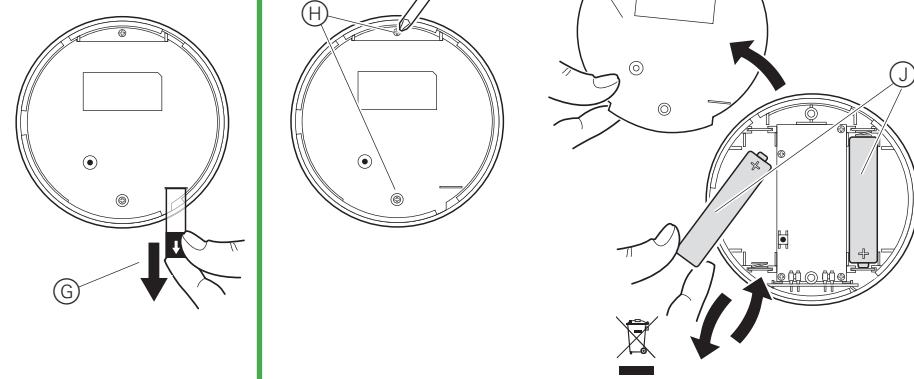














Schneider Electric Industries SAS

Kontakta kundservicecentret i ditt land om du har några tekniska frågor.

schneider-electric.com/contact

es Sensor de movimiento/temperatura/humedad SED-MTH-G-5045

Para su seguridad

AVISO
PELIGRO DE DAÑOS EN EL DISPOSITIVO
Ponga siempre en funcionamiento el producto conforme a los datos técnicos especificados.
Si no se siguen estas instrucciones el equipo podría resultar dañado.

Información acerca del sensor de movimiento/temperatura/humedad

El sensor de movimiento/temperatura/humedad combina tres sensores en una unidad.

Sensor de movimiento. El sensor de movimiento notifica la detección de movimiento a un controlador Zigbee (y, si se desea, a un actuador conectado al controlador). El sensor puede montarse en una pared o techo para obtener la cobertura deseada:

- El montaje en techo proporciona un ángulo de detección de 360° con un alcance máximo de 4 m de diámetro.
- El montaje en pared proporciona un ángulo de detección de 90°-110° en horizontal y vertical con un alcance máximo de 5 m de radio.

Sensores de temperatura y humedad. El sensor realiza la medición de la temperatura y la humedad del entorno en el que el mismo está instalado.

Notificación de información de movimiento, temperatura y humedad. Cuando el sensor está conectado a un controlador Zigbee, notifica los datos de detección de movimiento, temperatura y humedad directamente al controlador.

Cuando queda poca batería (menos del 10 %) el led parpadea en color ámbar una vez por minuto y se envía un mensaje al controlador.

Leyenda de los esquemas

(consulte los esquemas de instalación).

- A Sensor de movimiento.
- B Led de estado (consulte *Indicaciones de led de estado*).
- C Sentido de bloqueo/desbloqueo de la placa base:
 - Deslice para bloquear en la placa base.
 - Deslice para desbloquear de la placa base.
- D Oficios de los sensores de temperatura y humedad.

Indicación: No obstruya los orificios de los sensores para permitir una medición correcta de la temperatura y la humedad.

- E Botón de función.
- F Placa base.
- G Banda aislante de la batería.
- H Tornillos de la tapa de la base (2 uds.).
- I Tapa de la base.
- J Baterías (consulte los *Datos técnicos* para más información sobre el tipo).
- K Altura de montaje en pared y alcance de detección del movimiento.
- L Altura de montaje en techo y alcance de detección del movimiento.
- M Opciones de montaje en pared (almohadillas adhesivas o tornillos). **Indicación:** la orientación de la placa base es importante.
- P Conexión a un controlador Zigbee.
- Q Restablecimiento del sensor.

Instalación

- Retire la banda aislante de la batería .
- Fije el sensor a la pared o techo, teniendo en cuenta lo siguiente:
 - La altura recomendada de montaje en techo es de 2,5 m (véase esquema).
 - La altura recomendada de montaje en pared es de 1,2 m (véase esquema).
 - Para el montaje en pared, asegúrese de que la placa base está fijada a la pared con la orientación mostrada en el esquema (flecha hacia arriba que señala «TOP» [arriba]).
 - Para superficies de madera o plástico, utilice las almohadillas adhesivas o los tornillos de montaje (si utiliza tornillos, realice orificios previos de 1 mm).
- Indicación:** para superficies metálicas, utilice las almohadillas adhesivas exclusivamente. Para el montaje en techo se recomienda usar tornillos.

- Fije el sensor a la placa base (véase esquema):
 - Acople el sensor fijando sus ranuras en los ganchos de la placa base (véase esquema).

- Gire el cuerpo del sensor en sentido horario para fijarlo a la placa base (véase esquema). Hay una indicación impresa en el lateral del cuerpo del sensor para asistir con el acoplamiento.

Indicación para los sensores montados en

pared: una vez el sensor se haya instalado, los orificios de temperatura y de humedad (véase esquema) deberán quedar en la parte inferior.

Funcionamiento

Indicación: retire el sensor de la placa base para acceder al botón de función .

Conexión a un controlador Zigbee (véase esquema)

- Consulte la guía de usuario del controlador Zigbee para poner el controlador en modo de conexión de sensor.
- Pulse brevemente la tecla de función 3 veces en 1 segundo.
- El sensor se conecta al controlador.

Restablecimiento del sensor (véase esquema)

- Pulse brevemente la tecla de función 3 veces en 1 segundo.
- Mantenga pulsado el botón de función hasta que el led de estado indique **modo de restablecimiento de fábrica** (aproximadamente 10 segundos):
 -
- El sensor se restablece.

Comprobación del estado del sensor

- Pulse brevemente la tecla de función 3 veces en 1 segundo.
- Compruebe el estado mostrado en el indicador led:
 - No conectado a la red (buscando red).
 - Conectado a la red de Zigbee.

Sustitución de las baterías

- Retire el sensor de la placa base.
- Retire los dos (2) tornillos de la tapa de la base y la tapa de la base . Sustituya las baterías y, a continuación, vuelva a colocar la tapa.
- Vuelva a fijar el sensor a la placa base y compruebe que funcione.

Indicaciones de led de estado

- Batería baja (1 parpadeo por minuto).
- >7 Encendido: tras retirar la banda aislante de la batería, sustituir la batería o restablecer el sensor (7 parpadeos).

- Modo de restablecimiento de fábrica activo (1 parpadeo por segundo).
- Restablecimiento en marcha (el led permanece encendido hasta que finaliza el restablecimiento).
- Conectando a una red del controlador Zigbee (1 parpadeo por segundo).
- Conexión correcta.
- Comprobación de estado: red Zigbee conectada (pulse brevemente la tecla de función 3 veces en 1 segundo: el led parpadea durante 5 segundos).

Datos técnicos

Batería	2 uds. 1,5 V d.c., LR03 AAA
Vida útil de la batería	5 años
Potencia nominal	≤90 mW
Dimensiones	Ø 70 mm × 26,6 mm
Clasificación IP	IP20
Banda de frecuencia	2405–2480 MHz

Montaje en techo a 2,5 m	
Ángulo de detección	360°
Alcance de detección	4 m de diámetro

Montaje en pared a 1,2 m	
Ángulo de detección	90°–110° en horizontal y vertical
Alcance de detección	5 m de radio

- Elimine el dispositivo separado de la basura doméstica en los puntos de recogida oficiales. El reciclado profesional protege a las personas y al medio ambiente de posibles efectos negativos.

Marcas registradas

Zigbee es una marca registrada de Zigbee Alliance. Otras marcas y marcas registradas pertenecen a sus respectivos propietarios.

Declaración UE de conformidad

Por la presente, Schneider Electric Industries declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables de la DIRECTIVA DE EQUIPOS RADIOELÉCTRICOS 2014/53/UE. La declaración de conformidad se puede descargar en: schneider-electric.com/docs.

Schneider Electric Industries SAS

Si tiene consultas técnicas, llame al servicio de atención comercial de su país.

schneider-electric.com/contact

it Sensore di movimento/temperatura/umidità SED-MTH-G-5045

Per la sicurezza dell'utente

AVVISO
RISCHIO DI DANNI ALL'APPARECCHIO
Mettere sempre in funzione il prodotto nel rispetto dei dati tecnici specificati.
La mancata osservanza di queste istruzioni può comportare danni all'apparecchio.

Descrizione del sensore di movimento/temperatura/umidità

Il sensore di movimento/temperatura/umidità combina tre sensori in uno.

Sensore di movimento. Il sensore di movimento segnala il rilevamento di movimento a un controller Zigbee (ed eventualmente a un attuatore collegato al controller). Il sensore può essere montato a muro o a soffitto per offrire la copertura auspicata:

- Il montaggio a soffitto garantisce un angolo di rilevamento di 360° con un campo massimo di 4 m di diametro.
- Il montaggio a muro garantisce un angolo di rilevamento di 90°–110° in orizzontale e verticale con un campo massimo di 5 m di raggio.

Sensori di temperatura e umidità. Il sensore misura la temperatura e l'umidità nell'ambiente in cui è installato.

Reporting di informazioni su movimento, temperatura e umidità. Quando il sensore è collegato a un controller Zigbee, esso segnala il rilevamento di movimento nonché i dati di temperatura e umidità direttamente al controller. Quando il livello della batteria è basso (meno del 10%) il LED lampeggia di un colore ambr a una volta al minuto e viene inviato un messaggio al controller.

Legenda del diagramma

(Consultare i diagrammi d'installazione)

- A Sensore di movimento.
- B LED di stato (vedere *Indicazioni del LED di stato*).
- C Istruzioni di blocco/sblocco della piastra di base:
 - Ruotare per bloccare nella piastra di base
 - Ruotare per sbloccare dalla piastra di base.
- D Fori dei sensori di temperatura e umidità.

Nota: Per garantire misurazioni precise di temperatura e umidità, non bloccare i fori del sensore.

- E Tasto funzione.
- F Piastra di base.
- G Striscia isolante della batteria.
- H Viti della copertura di base (*2).
- I Copertura di base.
- J Batterie (vedere *Dati tecnici* del tipo).
- K Altezza di montaggio a muro e campo di rilevamento del movimento.
- L Altezza di montaggio a soffitto e campo di rilevamento del movimento.
- M Opzioni di montaggio a muro (adesivi o viti). **Nota:** L'orientamento della piastra di base è importante.
- N Opzioni di montaggio a soffitto (viti raccomandate).
- O Attaccare il sensore alla piastra di base (opzioni indicate di montaggio a soffitto e a muro).
- P Collegare a un controller Zigbee.
- Q Resetare il sensore.

Installazione

- Togliere la striscia isolante della batteria .
- Attaccare il sensore a un muro o soffitto, osservando quanto segue:
 - L'altezza di montaggio a soffitto raccomandata è di 2,5 m (vedere diagramma).
 - L'altezza di montaggio a muro raccomandata è di 1,2 m (vedere diagramma).
 - Per il montaggio a muro, accertarsi che la piastra di base sia attaccata al muro con l'orientamento indicato nel diagramma (freccia rivolta verso l'alto).
- Per le superfici in legno o plastica, usare gli adesivi o le viti di montaggio (se si usano le viti, effettuare prima un foro di 1 mm).
- Nota:** Per superfici metalliche, usare soltanto gli adesivi. Per il montaggio a soffitto, si raccomanda di usare le viti.
- Attaccare il sensore alla piastra di base (vedere diagramma):
 - Inserire i ganci sulla piastra di base negli slot del sensore (vedere diagramma).
 - Ruotare il corpo del sensore in senso orario per bloccare il sensore alla piastra di base (vedere diagramma). Sul lato del corpo del sensore è stampata un'istruzione come ausilio per l'operazione di attacco.
- Nota per sensori montati a muro:** I fori per il sensore di temperatura e umidità (vedere diagramma) dovrebbero trovarsi sul fondo una volta installato il sensore.

Funzionamento

Nota: Rimuovere il sensore dalla piastra di base per accedere al tasto funzione .

Collegamento a un controller Zigbee (vedere diagramma)

- Consultare la guida per l'uso del controller Zigbee per mettere il controller nella modalità di

collegamento al sensore.

- Premere brevemente il tasto funzione per 3 volte entro 1 secondo.
 - Il sensore si collega direttamente al controller.
- Reset del sensore (vedere diagramma)**
- Premere brevemente il tasto funzione per 3 volte entro 1 secondo.
 - Premere e tenere premuto il tasto funzione finché il LED di stato non indica **modalità di reset di fabbrica** (circa 10 secondi):
 -
 - Il sensore si riavvia.

- Controllo dello stato del sensore**
- Premere brevemente il tasto funzione per 3 volte entro 1 secondo.
 - Controllare lo stato visualizzato sull'indicatore LED:
 - Non connesso alla rete (cercare la rete).
 - Connesso alla rete Zigbee.

Sostituzione delle batterie

- Rimuovere il sensore dalla piastra di base.
- Rimuovere le due (2) viti della copertura di base e la copertura di base . Sostituire le batterie e, successivamente, la copertura.
- Riattaccare il sensore alla piastra di base e testarne il funzionamento.

Indicazioni del LED di stato

- Batteria bassa (1 lampeggio al minuto).
- >7 Power On—dopo la rimozione della striscia isolante della batteria, sostituzione della batteria o reset del sensore (7 lampeggi).
- Modalità di reset di fabbrica attivo (1 lampeggio al secondo).
- Reset in corso (il LED rimane on fino al completament del reset).
- Connessione alla rete del controller Zigbee (1 lampeggio al secondo).
- Connessione riuscita.
- Controllo dello stato—rete Zigbee connessa (premere brevemente il tasto funzione per 3 volte entro 1 secondo: il LED lampeggia per 5 secondi).

Dati tecnici

Batteria	1,5 V d.c., LR03 AAA x 2
Durata batteria	5 anni
Potenza nominale	≤ 90 mW
Dimensioni	Ø 70 mm x 26,6 mm
Grado IP	IP20
Banda di frequenza	2405–2480 MHz

Montaggio a soffitto a 2,5 m	
Angolo di rilevamento	360°
Campo di rilevamento	4 m di diametro

Montaggio a muro a 1,2 m	
Angolo di rilevamento	90°–110° in orizzontale e verticale
Campo di rilevamento	5 m di raggio

- Non smaltire l'apparecchio con i rifiuti domestici, ma conferirlo a un centro di raccolta ufficiale. Il riciclaggio professionale contribuisce alla tutela delle persone e dell'ambiente dagli eventuali effetti nocivi.

Marchi

Zigbee è un marchio registrato di Zigbee Alliance.

Altri nomi di marca o marchi registrati sono proprietà del rispettivo proprietario.

Dichiarazione di conformità UE

Schneider Electric Industries dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della DIRETTIVA SULLE APPARECCHIATURE RADIO (RED) 2014/53/UE. La dichiarazione di conformità può essere scaricata dal sito: schneider-electric.com/docs.

Schneider Electric Industries SAS

Per domande di natura tecnica si prega di contattare il Centro di assistenza clienti del proprio Paese.

schneider-electric.com/contact

pt Sensor de Movimento/Temperatura/Humidade SED-MTH-G-5045

Para sua segurança

AVISO
RISCO DE DANOS NO DISPOSITIVO
Operar o produto sempre de acordo com os dados técnicos especificados.
O incumprimento destas instruções pode resultar em danos no equipamento.

Conhecer o sensor de movimento/temperatura/humidade

O sensor de movimento/temperatura/humidade combina três sensores numa única unidade.

Sensor de movimento. O sensor de movimento comunica a deteção de movimento a um controlador Zigbee (e ao atuador ligado ao controlador, se desejar). O sensor pode ser montado numa parede

ou no teto para fornecer a cobertura desejada:

- A montagem no teto fornece um ângulo de deteção de 360° com um diâmetro de alcance máximo de 4 m.
- A montagem numa parede fornece um ângulo de deteção de 90°–110° na horizontal e vertical com um raio de alcance máximo de 5 m.

Sensores de temperatura e de humidade. O sensor mede a temperatura e a humidade no ambiente onde o sensor está instalado.

Comunicação de informação de movimento, temperatura e humidade. Quando o sensor está ligado a um controlador Zigbee, comunica a deteção de movimento, a temperatura e dados sobre a humidade diretamente ao controlador.

Quando a pilha tem pouca carga (menos de 10%), o LED pisca uma vez por minuto com uma cor âmbar, sendo enviada uma mensagem ao controlador.

Legenda dos esquemas

(Consultar os esquemas de instalação.)

- A Sensor de movimento.
- B LED de estado. (Ver *Indicações do LED de estado*.)
- C Instruções de bloqueio/desbloqueio da placa de base:
 - Rodar em direção à placa de base para bloquear.
 - Rodar a partir da placa de base para desbloquear.
- D Ofícios do sensor de temperatura e de humidade.
- Nota:** Para assegurar uma medição exata da temperatura e da humidade, não bloquear os orifícios do sensor.
- E Tecla de função.
- F Placa de base.
- G Faixa de isolamento da pilha.
- H Parafusos da tampa da base (*2).
- I Tampa da base.
- J Pilhas. (Ver tipo na *Informação técnica*.)
- K Altura da montagem na parede e alcance da deteção de movimento.
- L Altura da montagem no teto e a alcance da deteção de movimento.
- M Opções de montagem na parede (adesivo ou parafusos). **Nota:** A orientação da placa de base é importante.
- N Opções de montagem no teto (parafusos recomendados).
- O Fixação do sensor à placa de base. (Opções de montagem no teto e de montagem na parede apresentadas.)
- P Ligar a um controlador Zigbee.
- Q Reincializar o sensor.

Instalação

- Retirar a faixa de isolamento da pilha .
- Fixar o sensor a uma parede ou um teto, respeitando o seguinte:

- A altura recomendada da montagem no teto é 2,5 m. (Ver esquema).
- A altura recomendada da montagem na parede é 1,2 m. (Ver esquema).
- Para a montagem na parede, certificar-se de que a placa de base está fixada na parede com a orientação apresentada no esquema (seta TOP para cima).
- Para superfícies de madeira ou plástico, usar os adesivos ou os parafusos de montagem. (Se usar os parafusos, perfurar previamente um orifício de 1 mm.) **Nota:** Para superfícies de metal, usar apenas os adesivos. Para a montagem no teto, recomenda-se a utilização de parafusos.

- Fixar o sensor à placa de base (ver esquema):
 - Introduzir os ganchos da placa de base nas ranhuras do sensor (ver esquema).
 - Rodar a estrutura do sensor no sentido dos ponteiros do relógio para bloquear o sensor na placa de base (ver esquema).

Estão impressas instruções na parte lateral da estrutura do sensor como auxílio para a fixação.

Observação relativa aos sensores montados na parede: Os orifícios do sensor de temperatura e de humidade (ver esquema) devem ficar na parte inferior quando o sensor estiver instalado.

Funcionamento

Nota: Remover o sensor da placa de base para aceder à tecla de função .

Ligação a um controlador Zigbee (ver esquema)

- Consultar o guia de utilização do controlador Zigbee para colocar o controlador em modo de ligação ao sensor.
- Premir brevemente a tecla de função 3 vezes em 1 segundo.
- O sensor liga-se ao controlador.

Reposição a zeros do sensor (ver esquema)

- Premir brevemente a tecla de função 3 vezes em 1 segundo.
- Premir continuamente a tecla de função até o LED de estado indicar **Modo de reposição das definições de fábrica** (aproximadamente 10 segundos):
 -
- O sensor reinicia.

Verificação do estado do sensor

- Premir brevemente a tecla de função 3 vezes em 1 segundo.
- Verificar o estado exibido no indicador LED:
 - Não ligado à rede (a procurar rede).
 - Ligado a uma rede Zigbee.

Substituição das pilhas

- Remover o sensor da placa de base.
- Remover os dois (2) parafusos da tampa da base e a tampa da base . Substituir as pilhas e colocar novamente a tampa.
- Voltar a fixar o sensor na placa de base e testar o funcionamento.

Indicações do LED de estado

- Pilha fraca (pisca 1 vez por minuto).
- >7 Alimentação ligada—após remoção da faixa de isolamento da pilha, substituição da pilha ou inicialização do sensor (pisca 7 vezes).
- Modo de reposição das definições de fábrica ativo (pisca 1 vez por segundo).
- Reposição em curso (a luz LED mantém-se acesa até a reposição estar concluída).
- Conexão com uma rede de controlador Zigbee (pisca 1 vez por segundo).
- Ligação bem-sucedida.
- Verificação de estado—rede Zigbee ligada (premir brevemente a tecla de função 3 vezes em 1 segundo: a luz LED pisca durante 5 segundos).

Pilhas:	1,5 V d.c., LR03 AAA x 2
Vida das pilhas	5 anos
Potência nominal	≤ 90 mW
Dimensões	Ø 70 mm x 26,6 mm
Classificação IP	IP20
Banda de frequência	2405–2480 MHz